

# ด่วนที่สุด

ที่ กต 1504.1/ 6624

กระทรวงการต่างประเทศ

ถนนกรุงเกษม กทม. 10100

13 กรกฎาคม 2550

สท. 290  
รับที่ .....  
เมื่อ 17 ก.ค. 2550  
เวลา 13.56

เรื่อง ทูกรัฐบาลญี่ปุ่น

เรียน ปลัดกระทรวงการคลัง

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. รายละเอียดหลักสูตร
  2. หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรทุน
  3. รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน
  4. รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน
  5. ใบสมัครรับทุนรัฐบาลญี่ปุ่น

ด้วยรัฐบาลญี่ปุ่นเสนอให้ทุนแก่รัฐบาลไทย เพื่อส่งเจ้าหน้าที่เข้าร่วมการสัมมนาหลักสูตร Cross Border Transport Infrastructure for Mekong Region Countries ระหว่างวันที่ 26 สิงหาคม - 1 กันยายน 2550 ณ Yokohama International Center ประเทศญี่ปุ่น และขอให้เสนอชื่อผู้สมัครรับทุนที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ดังมีรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 1

กระทรวงการต่างประเทศพิจารณาแล้วเห็นว่าการสัมมนาดังกล่าวจะเป็นประโยชน์ต่อหน่วยงานต่างๆ ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 2 และเนื่องจากหลักสูตรนี้กำหนดคุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุนว่าต้องเป็นเจ้าหน้าที่ระดับอาวุโส ดังนั้น กระทรวงการต่างประเทศ (สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ, สพร.) จึงเห็นควรกำหนดให้ผู้สมัครต้องเป็นข้าราชการหรือเทียบเท่าข้าราชการระดับ 8 ขึ้นไป จำนวน 1 ราย โดยได้รับการยกเว้นการทดสอบภาษาอังกฤษ จึงขอให้หน่วยงานต่างๆ เสนอชื่อผู้ที่มีคุณสมบัติเหมาะสม ตามวิธีการเสนอชื่อ คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน และหลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 3 และกรุณาแจ้งรายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุนและใบสมัครรับทุนรัฐบาลญี่ปุ่น ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย 4 และ 5 และส่งคืน สพร. พร้อมหนังสือเสนอชื่อภายในวันที่ 1 สิงหาคม 2550 ด้วย จักขอบคุณมาก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นายอภิรักษ์ ภัทรธยานนท์)

รองผู้อำนวยการ รักษาการแทน

ผู้อำนวยการสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ

โทร. 0 2280 3890

โทรสาร 0 2281 6385, 0280 3889

ส่ง กพร.

17 ก.ค. 2550

ส่ง กพร.

17 ก.ค. 2550

ส่ง กพร.

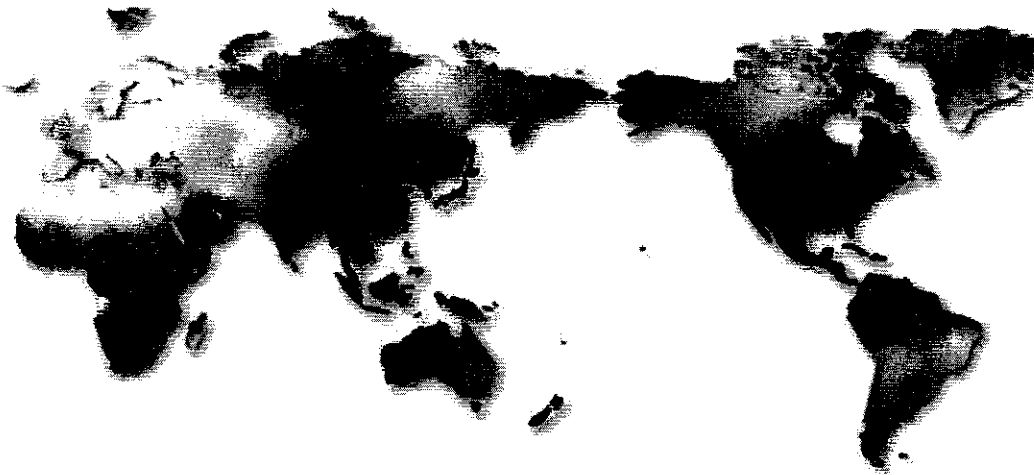
INFORMATION ON THE AREA-FOCUSED TRAINING COURSE

**SEMINAR ON**  
*Cross Border Transport Infrastructure*  
*for Mekong Region Countries*  
**JFY 2007**

メコン地域クロスボーダー交通インフラセミナー

COURSE NO. : J-07-04118  
(Project No.:0784208)

August 26, 2007 - September 1, 2007



THE GOVERNMENT OF JAPAN  
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY



# *Preface*

The Japanese Government extends official development assistance (ODA) to developing countries in order to support their self efforts that will lead to economic progress and a better life for the citizens of those countries.

Since its foundation in 1974, the Japan International Cooperation Agency (JICA) has implemented Japan's technical cooperation under the ODA program.

Currently, JICA conducts such activities as training, dispatch of experts, provision of equipment, project-type technical cooperation, development study, dispatch of cooperation volunteers (JOCV), survey and administration of capital grant aid programs.

The training program for overseas participants is one of JICA's fundamental technical cooperation activities for developing countries. Participants come from overseas in order to obtain knowledge and technology in a wide variety of fields.

The objectives of the JICA training program are:

- (1) to contribute to the development of human resources who will promote the advancement of developing countries, and
- (2) to contribute to the promotion of mutual understanding and friendship.

## I. ESSENTIAL FACTS

Course Title (No.)	Cross Border Transport Infrastructure for Mekong Region Countries (J-07-04118)
Duration	August 26, 2007 - September 1, 2007
Deadline for Application	July 30, 2007 for acceptance of the JICA office (or the Embassy of Japan)
Number of Participants	10 (Maximum of two participants from each country)
Language	English
Target Group	General directors or director level officials in charge of (1) Transport Infrastructure development e.g. Ministry of Public Works and (2) Custom Offices. With experience of having attended international/regional conference such as GMS Transport Sector Meetings or CBTA meetings preferable.
Course Objectives	Through the seminar, participants are expected; (1) To share and exchange each country's data, situation and action for efficient cross border transport infrastructure (hereinafter referred as "CBTI"). (2) To discuss on current issues of CBTI. (3) To understand the outline of the JICA group training courses related with transportation, customs and physical distribution. (4) To discuss with JICA to make the next plan of JICA training for the participants from GMS CBTI sector.
Training Institution	<b>Yokohama International Center, JICA (JICA YOKOHAMA)</b> Address :2-3-1, Shinko, Naka-ku, Yokohama 231-0001, Japan TEL : 81-45-663-3251 FAX : 81-45-663-3265 (81 : country code for Japan, 45: area code for Yokohama)
Accommodations	<b>Yokohama International Center, JICA (JICA YOKOHAMA)</b> Address :2-3-1, Shinko, Naka-ku, Yokohama 231-0001, Japan TEL : 81-45-663-3251 FAX : 81-45-663-3265 (81 : country code for Japan, 45: area code for Yokohama) If no room is available at JICA YOKOHAMA, JICA will arrange accommodations for participants at other appropriate places.
Allowances & Expenses	The Government of Japan provides the following allowances and covers the following expenses through JICA in accordance with relevant laws and regulations. Details: Round-trip air ticket between an international airport designated by JICA and Japan, accommodation allowance, living allowance, expenses for JICA study tours, free medical care for participants who become ill after arrival in JAPAN (costs related to preexisting illness, pregnancy and dental treatment are not included), etc.

## II. CURRICULUM

(Tentative Schedule)

Date		Time	Program	
8/26	Sun		Arrival at Japan JICA Registration	JICE
8/27	Mon	9:30~11:00	Opening Remark Introduction of Seminar Participants Explanation on Seminar Program	JICA JICE
		13:00~15:00	Country Report Presentation	Delegates
		15:30~	Discussion	Delegates
8/28	Tue		Lecture: Regional Development and CBTI	(ALMEC)
			Visit: Industrial Complex	
8/29	Wed	10:00~12:00	Visit: Yokohama Custom Office	
		13:30~14:30	Lecture: Custom Administration in Japan	Delegates
		14:30~	Discussion	Delegates
8/30	Thu	9:30~12:00	Visit: Keihin Truck Terminal and Yokohama International Container Terminal	
		14:00~15:00	Lecture: Modernization of Cargo Transport	
		15:00~	Discussion	Delegates
8/31	Fri	10:00~11:00	Preparation of Workshop	
			(Workshop)	
		13:00~13:45	JICA Project Study Report	(ALMEC)
		13:45~14:30	Key Note Speech	Prof. Tsuneaki Yoshida, The University of Tokyo
		14:30~16:00	General Discussion(Q&A)	(ALMEC),(Prof. Yoshida)
		16:00~16:30	Closing Ceremony	
		18:00~	JICA Yokohama Summer Party	
9/1	Sat		Departure from Japan	

### **III. REQUIREMENT FOR APPLICATION**

Maximum number of two (2) applicants will be accepted from each country. Applicants are required;

- (1) to be university graduates in the relevant field or have the equivalent educational history,
- (2) to have a sufficient command of spoken and written English,
- (3) to be nominated by their government in accordance with the procedures mentioned in IV below,
- (4) Applicants should be general directors or director level officials in charge of (1) Transport Infrastructure development e.g. Ministry of Public Works and (2) Custom Offices. It is preferable that applicants have attended international/regional conference such as GMS Transport Sector Meetings or CBTA meetings.
- (5) be in good health, physically and mentally, to undergo the training; and
- (6) not be serving in the military.

#### **ATTENTION**

Participants are required;

- (1) not to change course subjects or extend the course period,
- (2) not to bring any members of their family,
- (3) to return to their home countries at the end of their course according to the international travel schedule designated by JICA,
- (4) to refrain from engaging in political activities or any form of employment for profit or gain, and
- (5) to observe the rules and regulations of their place of accommodation and not to change accommodations designated by JICA.

### **IV. PROCEDURES FOR APPLICATIONS**

1. Government desiring to nominate applicants for the course should fill in and forward one(1) original and three (3) copies of the Nomination Form (Form A2A3) for each applicant, to JICA office (or the Embassy of Japan) by **July 30, 2007**
2. JICA office (or the Embassy of Japan) will inform the applying government whether or not the nominee's application has been accepted no later than **August 10, 2007**
3. Country Report  
Applicants are requested to prepare a Country Report in accordance with directions provided in ANNEX. The Report should be typewritten on A4 size paper and submitted together with the Nomination Form (Form A2A3). Applications not accompanied with a completed Country Report will not be considered as duly qualified in the screening of candidates.

### **III. REQUIREMENT FOR APPLICATION**

Maximum number of two (2) applicants will be accepted from each country. Applicants are required;

- (1) to be university graduates in the relevant field or have the equivalent educational history,
- (2) to have a sufficient command of spoken and written English,
- (3) to be nominated by their government in accordance with the procedures mentioned in IV below,
- (4) Applicants should be general directors or director level officials in charge of (1) Transport Infrastructure development e.g. Ministry of Public Works and (2) Custom Offices. It is preferable that applicants have attended international/regional conference such as GMS Transport Sector Meetings or CBTA meetings.
- (5) be in good health, physically and mentally, to undergo the training; and
- (6) not be serving in the military.

#### **ATTENTION**

Participants are required;

- (1) not to change course subjects or extend the course period,
- (2) not to bring any members of their family,
- (3) to return to their home countries at the end of their course according to the international travel schedule designated by JICA,
- (4) to refrain from engaging in political activities or any form of employment for profit or gain, and
- (5) to observe the rules and regulations of their place of accommodation and not to change accommodations designated by JICA.

### **IV. PROCEDURES FOR APPLICATIONS**

1. Government desiring to nominate applicants for the course should fill in and forward one(1) original and three (3) copies of the Nomination Form (Form A2A3) for each applicant, to JICA office (or the Embassy of Japan) by **July 30, 2007**
2. JICA office (or the Embassy of Japan) will inform the applying government whether or not the nominee's application has been accepted no later than **August 10, 2007**
3. Country Report  
Applicants are requested to prepare a Country Report in accordance with directions provided in ANNEX. The Report should be typewritten on A4 size paper and submitted together with the Nomination Form (Form A2A3). Applications not accompanied with a completed Country Report will not be considered as duly qualified in the screening of candidates.

ANNEX

**SEMINAR ON**  
**Cross Border Transport Infrastructure**  
**for Mekong Region Countries**  
**(JFY 2007)**

*Country Report*

Requests for Preparation of Report for Regional Workshop for Cross-Border Transport Infrastructure

Please make country report in accordance with the following contents. If you have existing reports or databook which include some of the following contents, please attach those documents (photocopy or scanned copy) and specify reference number.

Country Name: \_\_\_\_\_ Person in charge: \_\_\_\_\_  
 Position: \_\_\_\_\_

**1 Basic Socio-Economic Information**

Please provide the following data.

- 1.1 Population *by province* in the latest year  
 (please provide photocopy of statistical book, if available)
- 1.2 GRDP *by province* and *by sector* in the latest year  
 (please provide photocopy of statistical book, if available)

Unit: ( \_\_\_\_\_ )

Province Sector			...			Total
...						
Total						

- 1.3 FDI: Total amount of FDI *by sector* and *by province*  
 (please provide photocopy of statistical book, if available)

Unit: ( \_\_\_\_\_ )

Province Sector			...			Total
...						
Total						



## 2 Trade and Traffic Volume

### 2.1 Overall Trade

Please provide copy of trade statistics of the whole country, including export/import volume by cargo item, by package type, and by origin/destination country in the latest year.

### 2.2 Trade/Traffic volume by international gateway

#### 1) Port Traffic

International Port	Total throughput (MT/year)		Container throughput (TEU/year) <sup>1)</sup>	Trade Value (US\$/year)
	All	International		
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

1) including transit

#### 2) Airport Traffic

International Airport	Total freight traffic (MT/year)	International freight traffic (MT/year)	Trade Value (US\$/year)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

#### 3) Cross-border points

Cross-border points <sup>1)</sup>	Total freight traffic (MT/year)	Trade Value (US\$/year)	Total Passenger Traffic (capita/year)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

1) cross border points specified in GMS-CBTA Protocol 1

## 3 Cross Border Transport Infrastructure

### 3.1 Current Status of Port/Airport/ICD

#### 1) Port (seaport and river port)

International Port	No. of Berths		No. of Container Berths		Max Vessels (DWT or draft (m))
	All	International	All	International	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					

2) Airport

International Airport	Runways (number and length)	Freight Capacity (MT/year)
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

3) International logistics park (including ICD)

Name	Area (ha)	Modes connections
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

3.2 Priority Development Project

Please provide the priority project list by the following sector, including status, cost,(if available), and financing source.

- 1) Highway
- 2) International Port (seaport and river port)
- 3) Railway
- 4) Airport
- 5) International Logistics Park (Including ICD)

3.3 Cross-border Transport Services

Please identify direct routes and liner services for international transport services, both for freight and passenger.

1) Shipping (port)

Port (in your country)	Port (in foreign country)	Sailings per week	Typical Vessel
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			

2) Trucking (road)

Cross-border point	Number of Licensed Trucks	
	Your country	In partner country
1.		
2.		
3.		
4.		
5.		

## 4 International Agreement for Cross Border Transport

### 4.1 Cross-border Transport Agreement (CBTA): ADB

#### 1) Current Status of Annexes and Protocols

Please describe the status of ratification and implementation of all annexes and protocols of CBTA and identify the current constraints and issues for further implementation.

	Annex/Protocol	Ratification	Implementation in your country	Constraints and Issues
Annex 1	Carriage of Dangerous Goods	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	
Annex 2	Registration of Vehicles in International Traffic	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	
Annex 3	Carriage of Perishable Goods	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	
Annex 4	Facilitation of Frontier Crossing Formalities	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	
Annex 5	Cross-border Movement of People	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	
Annex 6	Transit and Inland Clearance Customs Regime	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	
Annex 7	Road Traffic Regulation and Signage	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	
Annex 8	Temporary Importation of Motor Vehicles	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	
Annex 9	Criteria for Licensing of Transport Operators for Cross-border Transport Operations	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	
Annex 10	Conditions of Transport	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	
Annex 11	Road and Bridge Design and Construction Standards Specifications	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	
Annex 12	Border Crossing and Transit Facilities and Services	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	
Annex 13a	Multimodal Carrier Liability Regime	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	
Annex 13b	Criteria for Licensing of Multimodal Transport Operators for Cross-border Transport Operations	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	
Annex 14	Container Customs Regime	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	

Annex/Protocol		Ratification	Implementation in your country	Constraints and Issues
Annex 15	Commodity Classifications System	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	
Annex 16	Criteria for Driving Licenses	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	
Protocol 1	Designation of Corridors, Routes, and Points of Entry and Exit (Border Crossings)	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	
Protocol 2	Charges Concerning Transit Traffic	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	
Protocol 3	Frequency and Capacity of Service and Issuance of Quotas and Permits	1. already ratified 2. not yet (scheduled in _____)	1. already started 2. not yet (scheduled in _____)	

## 2) Status of IICBTA

Please describe status of IICBTA in the cross-border points, which are specified in the Protocol 1.

Cross-border points <sup>1)</sup>	MOU for IICBTA	Status of IICBTA	Remarks
1.	1. already signed (Please attach MOU) 2. already prepared but not signed yet (schedule to be signed in _____) 3. not yet prepared		
2.	1. already signed (Please attach MOU) 2. already prepared but not signed yet (schedule to be signed in _____) 3. not yet prepared		
3.	1. already signed (Please attach MOU) 2. already prepared but not signed yet (schedule to be signed in _____) 3. not yet prepared		
4.	1. already signed (Please attach MOU) 2. already prepared but not signed yet (schedule to be signed in _____) 3. not yet prepared		
5.	1. already signed (Please attach MOU) 2. already prepared but not signed yet (schedule to be signed in _____) 3. not yet prepared		

1) please describe name of city both in your country and adjacent country

## 3) Road map for CBTA implementation

Please describe on-going program to implement CBTA, including local ones and donor assisted ones.

Program Title	Contents	Schedule	Financing	Remarks
e.g.) Training program for cross-border point officers	Training of cross-border officers for computer and language skills. 2-3 days workshop will be held in the capital city, where selected officers are invited.	November 2007	ADB	Detail program will be formulated.
1.				
2.				
3.				
4.				

Please identify critical area to be strengthened and required technical assistance, in order to implementation CBTA.

Area	Description
e.g.) Institutional arrangement for licencing of freight forwarder	Institutional systems for licensing of freight forwarders are not well developed. Technical assistance to formulate necessary institutions for licencing of freight forwarders and to develop capacity to assess the application and issue licenses.
1.	
2.	
3.	
4.	

## 4.2 Other Multilateral Agreement

### 1) ASEAN Framework Agreement

There are several ASEAN Framework Agreements, which cover the same area of the GMS-CBTA. Please describe the status of ratification and implementation of the following ASEAN framework agreement and its relationship with GMS-CBTA, such as contradiction or duplication, if any.

(see next page)

### 2) Bilateral Agreement

Please provide any bilateral agreements that prescribe cross-border transport, except bilateral MOU for IICBTA implementation. *(Please provide photocopy of agreement)*

Bilateral Agreement	Contents	Relationship with Other Multilateral Agreement
1.		
2.		
3.		

ASEAN Framework Agreement and its Protocol		Status	Implementation	Relationship with CBTA (contradiction or duplication, if any)
1. Facilitation of Goods in Transit				
Protocol 1	Designation of Transit Transport Routes and Facilities	Not yet signed	-	
Protocol 2	Designation of Frontier Posts	Not yet signed	-	
Protocol 3	Type and Quantity of Road Vehicles	1. already ratified 2. not yet (scheduled in )	1. already started 2. not yet (scheduled in )	
Protocol 4	Technical Requirements of Vehicles	1. already ratified 2. not yet (scheduled in )	1. already started 2. not yet (scheduled in )	
Protocol 5	ASEAN Scheme for Compulsory Motor Vehicle 3rd-Party Liability Insurance	Not yet signed	-	
Protocol 6	Railways Border and Interchange Stations	Not yet signed	-	
Protocol 7	Customs Transit System	Not yet signed	-	
Protocol 8	Sanitary and Phytosanitary Measures	1. already ratified 2. not yet (scheduled in )	1. already started 2. not yet (scheduled in )	
Protocol 9	Dangerous Goods	Not yet signed	-	
2. Multimodal Transport		1. already ratified 2. not yet (scheduled in )	1. already started 2. not yet (scheduled in )	

## 5 Regional Development Policy

### 5.1 Regional Development Corridor

Please identify major regional corridors, which are important for cross-border transport logistics.

Corridor <sup>1)</sup>	Current Status	Corridor Development Strategy (industry, tourism, etc)	SEZ or IZ (planned and existing)	Remarks
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				

1) please identify cities along the corridor in detail as much as possible

5.2 Regional Development Program/ project

Please describe your country's regional development programs/projects in relation to cross-border transport infrastructure (please provide copy, if any)

6 Logistics Industry

6.1 Profile of Logistics Industry

1) Profile of freight forwarders

Please fill up the table below and describe current capacity of logistics service industry of your country, in terms of door-to-door international transport services and transit transport services.

Status of Freight Forwarders	Number of Firms
total number of freight forwarders	
of which is involved in international transport services	
of which provide door-to-door international transport services	
of which belong to Freight Forwarders Association of your country	

(Current capacity constraints of logistics industry)

2) Status of Freight Forwarders Association

Please describe current status of freight forwarders association, including roles and functions, training program (if any).

6.2 Introduction of Information and Communication Technology (ICT) in Logistics Industry

Please describe the current status and plan of introduction of ICT in logistics industry, such as EDI, GPS, and RFID.

(current status)

(plan)

## 6.3 Logistics Development Strategy

### 1) Logistics Development Policy

Please describe your logistics development policy. Please provide copy, if any documents are available.

### 2) Logistics Development Issues

Please describe key issues for logistics development in your country.

### 3) Institutional Arrangement

Logistics are related with many institutions, such as Ministry of Commerce/Trade, Ministry of Transport, Ministry of Finance (customs) on the public sector, freight forwarders, trucking company, and shipping company on the private sector, related associations, and shippers. Please describe institutional arrangement of your country for logistics development, such as coordinating body, leading agency, any business network.

#### **Note:**

(1) Those who are informed of acceptance to participate in the seminar will be requested to make presentation of their country reports during the comparative study session of the course. The presentation should be focused on the problems of Cross Border Transport Infrastructure and interests of the participants. Participants are encouraged to use visual aids, such as overhead projectors, videos, slides, pictures, etc. for the presentation. Equipment for such visual aids (e.g. an OHP, video player, slide projector and MS power point) is available at the seminar room.

(2) In addition to the Country Report, participants described in above (1) are kindly requested to bring documents or papers that describe the socioeconomic conditions, transport sector, sub-sector in their respective countries for smooth presentation and discussion.





**Japan International Cooperation Agency (JICA)  
Yokohama International Centre (JICA YOKOHAMA)**

Address : 2-3-1, Shinko, Naka-ku, Yokohama, 231-0001, Japan  
TEL : 81-45-663-3251      FAX : 81-45-663-3265

สิ่งที่ส่งมาด้วย 2

หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรทุน

- กระทรวงคมนาคม
- กระทรวงการคลัง (กรมศุลกากร)

รายละเอียดเกี่ยวกับการสมัครขอรับทุน

ชื่อหลักสูตร Seminar on Cross Border Transport Infrastructure  
for Mekong Region Countries

วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน และผลการพิจารณาให้ทุน จะต้องเป็นไปตามหลักเกณฑ์และวิธีการ ดังนี้

1. วิธีการเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน

- 1.1 หน่วยงานที่ได้รับการจัดสรรจะต้องมีหนังสือเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุน พร้อมทั้งส่งแบบพิมพ์รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน (แบบพิมพ์ทุน 1) ที่ติดรูปถ่ายขนาด 1 นิ้ว หรือ 2 นิ้ว จำนวน 1 รูป ไปยังสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ ภายในวันที่.....1 สิงหาคม 2550  
ในกรณีที่ทำเป็นให้แจ้งรายชื่อและรายละเอียดของผู้สมัครขอรับทุนได้ทางโทรศัพท์ และ/หรือ โทรสารเป็นการล่วงหน้า ทั้งนี้ สำนักงานจะไม่อนุญาตให้ผู้สมัครขอรับทุนที่ไม่มีหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ
- 1.2 จำนวนผู้สมัครขอรับทุนที่ได้รับการเสนอชื่อจะต้องไม่เกิน.....1.....ราย ในกรณีที่หน่วยงานเสนอชื่อผู้สมัครขอรับทุนมากกว่าจำนวนที่ได้กำหนดไว้ข้างต้น สำนักงานจะพิจารณาคัดเลือกบุคคลที่ได้รับการเสนอชื่อเรียงตามลำดับที่ปรากฏในหนังสือเสนอชื่อจากหน่วยงานตามจำนวนที่กำหนดไว้ข้างต้นเท่านั้น บุคคลที่ปรากฏชื่ออยู่ในลำดับหลังซึ่งเกินจำนวนที่กำหนดไว้ สำนักงานจะไม่อาจพิจารณาให้เป็นผู้สมัครขอรับทุนได้
- 1.3 ให้ผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อไปเข้ารับการทดสอบภาษาอังกฤษ ณ สถาบันการต่างประเทศ อาคารสำนักงานฯ ในวันที่.....21 สิงหาคม 2550.....เวลา 08.45 น. ทั้งนี้ ขอให้ไปตรวจสอบรายชื่อผู้เข้ารับการทดสอบ หมายเลขที่นั่ง และห้องสอบก่อนเวลาทดสอบ โดยนำบัตรประจำตัวข้าราชการ/พนักงานหรือบัตรประจำตัวประชาชนไปแสดงต่อเจ้าหน้าที่ในวันทดสอบด้วย

2. คุณสมบัติของผู้สมัครขอรับทุน

2.1 ก. สำหรับผู้ที่ข้าราชการ

- ผู้สมัครขอรับทุนจะต้องเป็นข้าราชการพลเรือนตั้งแต่ระดับ 3 ขึ้นไปหรือเทียบเท่า หรือมีคุณสมบัติอื่น ๆ ตามที่กำหนดไว้ในระเบียบว่าด้วยการให้ข้าราชการไปศึกษา ฝึกอบรม และดูงาน ณ ต่างประเทศ (กษต.)
- จะต้องได้รับการบรรจุเป็นข้าราชการหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ

ค. สำหรับพนักงานรัฐวิสาหกิจ องค์กรมหาชน และหน่วยงานเอกชน

- จะต้องปฏิบัติงานหรือโอนมาปฏิบัติงานในหน่วยงานที่เสนอชื่อสมัครรับทุนแล้วไม่น้อยกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ

2.2 ไม่อยู่ในระหว่างการสมัครขอรับทุนอื่นที่อยู่ในความดูแลของสำนักงานฯ [ทุนประเภท 1 (ข)]

2.3 กรณีเคยได้รับทุนประเภท 1 (ข) ไปศึกษา ณ ต่างประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 2 ปี (ยกเว้น อาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัย ต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรม จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี และกรณีที่เคยได้รับทุนสัมมนา/ดูงานที่มีระยะเวลาเกินกว่า 1 เดือน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ

2.4 กรณีเคย.....

- 2.4 กรณีเคยได้รับทุนประเภท 1 (ข) เพื่อศึกษาในประเทศ จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี (ยกเว้น อาจารย์ในมหาวิทยาลัย หรือสถาบันการศึกษาที่เทียบเท่ามหาวิทยาลัยต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 6 เดือน) และในกรณีที่เคยได้รับทุนไปฝึกอบรมและสัมมนาหรือดูงาน จะต้องกลับมาปฏิบัติงานแล้วไม่ต่ำกว่า 6 เดือนและ 3 เดือนตามลำดับ นับถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.5 กรณีเคยสละสิทธิ์การสมัครรับทุนที่ดำเนินการผ่านสำนักงานฯ จะต้องสละสิทธิ์มาแล้วไม่ต่ำกว่า 1 ปี นับแต่วันที่ยินยอมให้สละสิทธิ์ถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.6 กรณีที่เคยได้รับทุนและได้ยุติการรับทุนก่อนที่จะสำเร็จหลักสูตร โดยไม่มีเหตุผลอันสมควรและไม่ได้รับอนุญาตจากสำนักงานฯ และส่วนราชการที่เกี่ยวข้อง จะไม่มีสิทธิ์สมัครรับทุนใด ๆ เป็นเวลา 2 ปี นับแต่วันที่ผู้รับทุน ได้ยุติการรับทุนถึงวันปิดรับสมัครของสำนักงานฯ
- 2.7 ต้องมีคุณสมบัติตามที่รัฐบาลและสถาบันของต่างประเทศกำหนดไว้ในสิ่งที่ส่งมาด้วย หมายเลข 1
- 2.8 กรณีที่แหล่งผู้ให้ทุนกำหนดระดับของผู้สมัครรับทุนไว้ ให้ถือเกณฑ์เปรียบเทียบระดับ ดังนี้
  - ระดับต้น (Junior Level)                      เทียบเท่าข้าราชการระดับ 3 - 4
  - ระดับกลาง (Middle Level)                      เทียบเท่าข้าราชการระดับ 5 - 6
  - ระดับอาวุโส (Senior Level)                      เทียบเท่าข้าราชการระดับ 7 - 8
  - ระดับบริหาร (Executive Level)                      เทียบเท่าข้าราชการระดับ 9 ขึ้นไป

**3. หลักเกณฑ์การคัดเลือกผู้สมัครขอรับทุน**

- 3.1 จำนวนผู้สมัครที่จะได้รับการเสนอชื่อให้แหล่งทุนพิจารณาในขั้นสุดท้ายสำหรับหลักสูตรนี้ มีจำนวนไม่เกิน.....2.....ราย
- 3.2 สำนักงานฯจะพิจารณาคัดเลือกผู้ที่ได้รับการเสนอชื่อให้เป็นผู้สมัครรับทุน ตามลำดับดังนี้
  - ก. ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่สำนักงานฯกำหนด
  - ข. พิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่กำหนดซึ่งได้คะแนนสูงสุดของแต่ละหน่วยงานที่ได้รับการจัดสรร จำนวน 1 ราย ให้เข้าสมัครรับทุน
  - ค. ในกรณีที่จำนวนผู้สมัครในข้อ ข. มีมากกว่าจำนวนตามที่ระบุในข้อ 3.1 สำนักงานฯจะพิจารณาคัดเลือกเพียงเท่าจำนวนที่ระบุไว้ในข้อ 3.1 โดยเรียงตามลำดับจากคะแนนสูงสุด
  - ง. ในกรณีที่ผู้สมัครจากหน่วยงานอื่นไม่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษ สำนักงานฯจะพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครที่ผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษจากหน่วยงานเดียวกันมากกว่า 1 รายก็ได้ ทั้งนี้ เพื่อให้ครบจำนวนผู้สมัครที่จะได้รับการเสนอชื่อให้แหล่งทุนพิจารณาตามข้อ 3.1
  - จ. ในกรณีที่ผู้สมัครผ่านการทดสอบภาษาอังกฤษตามเกณฑ์ที่กำหนดเพียงรายเดียวหรือมากกว่า แต่มีจำนวนน้อยกว่าที่ระบุไว้ในข้อ 3.1 สำนักงานฯอาจจะพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครจากต่างหน่วยงานที่มีผลทดสอบเป็นลำดับรองลงมา และอยู่ในเกณฑ์ผ่อนผันของสำนักงานฯให้เป็นผู้ได้รับการเสนอชื่อเพื่อให้ครบจำนวนตามข้อ 3.1 ทั้งนี้ ไม่รวมถึงหลักสูตรที่กำหนดหรือเน้นความรู้ความสามารถด้านภาษาอังกฤษของผู้สมัครรับทุนเป็นพิเศษ

**4. ผลการพิจารณาให้ทุน**

เมื่อสำนักงานฯได้เสนอชื่อและใบสมัครของผู้ที่ได้รับการคัดเลือกไปยังแหล่งผู้ให้ทุนแล้ว ผลการพิจารณาคัดเลือกผู้สมัครเข้ารับทุนในขั้นสุดท้ายขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของแหล่งผู้ให้ทุน

\*\*\*\*\*

แบบพิมพ์ทุน 1  
สำนักงานความร่วมมือเพื่อ  
การพัฒนาระหว่างประเทศ

ติดรูปถ่าย

รายละเอียดเกี่ยวกับผู้สมัครรับทุน  
(โปรดกรอกรายละเอียดให้ละเอียดและตัวบรรจง)

ส่วนที่ 1: แหล่งผู้ให้ทุน/หลักสูตร

แหล่งผู้ให้ทุน.....  
ชื่อหลักสูตร/สาขาวิชา/ระยะเวลา.....  
.....  
.....  
ณ ประเทศ.....

สำหรับเจ้าหน้าที่สำนักงานความร่วมมือ  
เพื่อการพัฒนา  
ได้ตรวจสอบคุณสมบัติขั้นต้นแล้ว  
 มีสิทธิ์สอบ  ไม่มีสิทธิ์สอบ  
.....

ส่วนที่ 2: สังกัดของผู้สมัครรับทุน

ชื่อหน่วยงาน (ภาษาไทย).....  
(ภาษาอังกฤษ).....  
ที่อยู่ติดต่อได้.....  
แผนก/ฝ่าย/กอง.....  
โทรศัพท์..... โทรสาร..... โทรศัพท์(บ้าน).....  
บุคคลที่ผู้สมัครรับทุนประสงค์จะให้ติดต่อในกรณีเร่งด่วน : ชื่อ..... โทรศัพท์.....

ส่วนที่ 3: ประวัติส่วนบุคคลและการศึกษา

ชื่อ (นาย/นาง/นางสาว)..... นามสกุล.....  
Name (Mr./Mrs./Miss)..... Surname.....  
ชื่อ/นามสกุลเดิม (ในกรณีที่มีการเปลี่ยนชื่อ/นามสกุล)  
นาย/นาง/นางสาว..... นามสกุล.....  
Name (Mr./Mrs./Miss)..... Surname.....  
อายุ.....ปี.....เดือน (เกิดวันที่.....เดือน.....พ.ศ.:.....)  
สถานภาพสมรส:  โสด  สมรส  อื่นๆ.....  
วุฒิการศึกษา/สาขา.....  
.....  
สถาบัน/ประเทศ.....  
.....  
คะแนนรวมซึ่งได้รับจากการศึกษาระดับปริญญาตรี (เฉพาะผู้ขอรับทุนการศึกษา).....

ส่วนที่ 4: ประวัติการรับทุน

เคยได้รับทุนที่ดำเนินการผ่านสำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (เฉพาะ 2 ครั้งสุดท้าย) คือ

1. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป  ศึกษา  ฝึกอบรม  สัมมนา  ทำงาน  ประชุม

สาขาวิชา/หลักสูตร.....

ระหว่างวันที่.....ณ ประเทศ.....

1. แหล่งผู้ให้ทุน.....เพื่อไป  ศึกษา  ฝึกอบรม  สัมมนา  ทำงาน  ประชุม

สาขาวิชา/หลักสูตร.....

ระหว่างวันที่.....ณ ประเทศ.....

นอกเหนือจากการสมัครรับทุนครั้งนี้ อยู่ในระหว่างการสมัครรับทุนจากองค์กร/รัฐบาลอื่นหรือไม่

ไม่อยู่ระหว่างการสมัครรับทุนอื่น

อยู่ระหว่างการสมัครรับทุน.....

ส่วนที่ 5: ประวัติการทำงาน (อดีตและปัจจุบัน)

ตำแหน่ง	ระยะเวลา (วัน/เดือน/ปี)	หน่วยงาน	หน้าที่ความรับผิดชอบ

ข้าพเจ้าขอรับรองว่า ข้าพเจ้าเป็นผู้มีคุณสมบัติตรงตามคุณสมบัติของผู้สมัครรับทุนที่สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศได้แจ้งเวียนให้ทราบ และข้อความที่แจ้งไว้ในแบบพิมพ์นี้ถูกต้องและเป็นความจริงทุกประการ หากปรากฏภายหลังว่าไม่เป็นไปตามที่ข้าพเจ้ารับรองไว้ให้ถือว่าข้าพเจ้าเป็นผู้ขาดคุณสมบัติในการสมัครรับทุนครั้งนี้

(ลงชื่อผู้สมัครรับทุน).....  
 (.....)  
 .....

**เอกสารและคำชี้แจงการจัดทำใบสมัครรับทุนรัฐบาลญี่ปุ่น**  
สำนักงานความร่วมมือเพื่อการพัฒนาระหว่างประเทศ (สพร.) (กรมวิเทศสหการ)  
(กลุ่มบริหารทุนต่างประเทศ 1 (ช))  
962 ถนนกรุงเกษม เขตป้อมปราบศัตรูพ่าย กทม. 10100

**1. เอกสารที่ท่านได้รับ**

1 แบบพิมพ์ใบสมัครรับทุน **Request Form for Technical Cooperation (Training)** ซึ่งมีทั้งหมด 4 หน้า จำนวน 1 ชุด

**2. เอกสารที่ต้องจัดทำ**

2.1 ใบสมัครรับทุน **Request Form for Technical Cooperation (Training)** ที่กรอกข้อความแล้ว จำนวน 3 ชุด (ฉบับจริง 1 ชุด และถ่ายสำเนาเพิ่มอีก 2 ชุด) โดยติดรูปถ่ายจริงทุกชุด และเซ็นชื่อจริงในหน้า 3 และ 4 ทุกชุด พร้อมระบุวันที่ที่ส่งใบสมัครคืน สพร.

กำหนดส่งใบสมัครคืน สพร. ภายในวันที่ **1 สิงหาคม 2550** .....

Ψ หน้า 1 ให้พิมพ์ Thailand หลังคำว่า **Name of Applicant's Government** และระบุชื่อหลักสูตร/สาขาวิชาที่สมัครรับทุน หลังคำว่า **Training Course Title** พร้อมกรอกข้อความที่เหลือทั้งหมด (ยกเว้นในกรอบ For Japanese Official Use)

Ψ หน้า 3 หัวข้อ **Approval of Superior Officers for the above – mentioned Plan** ให้ผู้บังคับบัญชาของผู้สมัครเป็นผู้ลงนามรับรอง ทั้งนี้ ผู้ลงนามควรเป็นข้าราชการหรือเทียบเท่าข้าราชการระดับ 8 หรือสูงกว่า

Ψ หน้า 4 หัวข้อ **Medical History and Examination for JICA Training** ให้ผู้สมัครกรอกและตอบคำถามทุกข้อ พร้อมลงชื่อและวันที่ โดยไม่ต้องให้แพทย์ผู้ตรวจ/รับรอง

2.2 **Country Report** หรือ **Job Report** หรือ **Individual Report** หรือ **Report** หรือ **Questionnaire** หัวข้อการจัดทำจะอยู่ในเอกสารหลักสูตร จำนวน 2 ชุด (หากหลักสูตรกำหนด)

ส่งโดยตรงที่ JICA/Bangkok ภายในวันที่ 6 สิงหาคม 2550.....

Japan International cooperation Agency, Thailand Office,  
1674/1 ถ.เพชรบุรีตัดใหม่ กทม. 10320) คุณรังสิณี ไชยคุณ (0 2251 2391)

ให้จัดทำในกรณีที่ได้ทุนและส่งโดยตรงที่ JICA/Bangkok ภายในวันที่.....

ให้จัดทำและนำติดตัวไปประเทศญี่ปุ่นด้วยในกรณีที่ได้ทุน

2.3 อื่น ๆ จำนวน 3 ชุด (หากหลักสูตรกำหนดให้จัดทำหรือให้ตอบคำถาม นอกเหนือจากข้อ 2.2. และ 2.3.)

Π การจัดทำเอกสารตามข้อ 2.2. - 2.3. ให้ดูคำอธิบายการจัดทำในเอกสารหลักสูตรและขอให้คำนึงด้วยว่าข้อมูลที่จัดทำนั้นสมควรเปิดเผยแก่สาธารณชนหรือไม่ ทั้งนี้ เพื่อไม่ให้เกิดผลเสียต่อหน่วยงานหรือส่วนรวม

\*\*โปรดตรวจสอบความถูกต้อง/สมบูรณ์ของใบสมัคร เอกสารประกอบใบสมัคร ตามที่ได้ชี้แจงข้างต้นก่อนส่งคืนเจ้าหน้าที่กลุ่มบริหารทุนต่างประเทศ 1 (ช) (ใบสมัครที่จัดทำไม่เรียบร้อย และ/หรือไม่มีลายเซ็นชื่อ อาจถูกส่งกลับให้ แก้ไขหรือให้เพิ่มเติมข้อความให้สมบูรณ์ ซึ่งจะก่อให้เกิดเวลาและอาจดำเนินการเสนอชื่อท่านไม่ทันกำหนด)

**\*\*\*โปรดทราบ!!! ทุนหลักสูตรประจำปีของรัฐบาลญี่ปุ่นโดยส่วนใหญ่มีเพียง 1 ทุนต่อ 1 หลักสูตรสำหรับผู้สมัครจากประเทศไทย ฉะนั้น กรุณากรอกใบสมัครและจัดทำเอกสารประกอบต่าง ๆ ให้ดีและถูกต้องที่สุด (ในสายตาของท่าน)**

**\*\*หากมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการจัดทำใบสมัคร ขอให้สอบถามเจ้าหน้าที่เจ้าหน้าที่กลุ่มบริหารทุนต่างประเทศ 1 (ช) กองดำเนินงานด้านทุน โทรศัพท์สายตรงที่หมายเลข 0-2280-3890 หรือเครื่องกลางที่หมายเลข 0-2280-0980 ต่อ 405 โทรสาร 0 2281- 6385, 0 280 3889 ชื่อเจ้าหน้าที่ผู้ประสานงาน.....บุญมี เอื้อพันธ์ทวีพงศ์.....**

# Request Form for Technical Cooperation (Training)

By the Government of Japan

Name of Applicant's Government

---

Training Course Title

---

Name of Applicant (as in Passport)

---

(Surname or Family Name) (Other names in full)

**Please attach  
a recent photograph  
here**

**(FOR JAPANESE OFFICIAL USE)** (J-\_\_\_\_\_, D-\_\_\_\_\_)

- |   |   |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Group Training         | <input type="checkbox"/> Specially Offered Training |
| <input type="checkbox"/> Group Focused Training | <input type="checkbox"/> Ordinary Individual Course |
| <input type="checkbox"/> Counterpart            |   |
| <input type="checkbox"/> Others (_____)         |   |

(Name of Departure Airport to Japan \_\_\_\_\_)

Address:	<b>Date of Birth</b>			<b>Sex</b>
	Date	Month	Year	<input type="checkbox"/> Male <input type="checkbox"/> Female
Work:	<b>Marital Status:</b> <input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Married			
Telephone:				
Fax :	<b>Nationality:</b>			
E- Mail :	<b>Religion:</b>			
Home	<b>Person to notify in case of emergency</b>			
Telephone:	Name:			
Fax:	Relationship to you:			
E-mail:	Address:			
	Telephone:			
	E-mail:			

**Any restrictions on food and behavior**

**Educational Record (Tertiary Education)**

Institution	City / Country	Period		Qualification Obtained	Major fields of Study
		From	To		



**Present Place of Employment**

Name of Organization ( <input type="checkbox"/> Governmental <input type="checkbox"/> Public <input type="checkbox"/> Private <input type="checkbox"/> International <input type="checkbox"/> Others)	
Position / Title of present Job	Date of present post attained Month / Year /
Remarks (e.g. class, rank) or others	

**Training in Foreign Countries Including Japan**

Institution	Country	Period		Qualification Obtained & Subject
		From	To	

Have you attended for a JICA training Course before?  
 No       Yes      Course Title: \_\_\_\_\_      Year: \_\_\_\_\_

**Working Record**

Present Place of Employment
Description of your work including your responsibilities (Detailed information like number of your subordinates, amount of production, etc. Would be useful for training institutes to organize training curriculum)

Previous Employment					
Organization	City / Country	Period		Position / Title	Brief description of your work
		From	To		

**English Proficiency**

	Excellent	Good	Fair	Poor
Daily / Basic conversation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Understanding Lectures	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Discussion	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Making Presentations	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Writing Academic papers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Giving lectures	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
(If you have any) Certificated Score	(e.g. TOEFL ) Please attach the certification for your score			
Mother Tongue:	Others Languages spoken:			

**Action Plan after the Training / Seminar**

How do you expect to apply skills and knowledge obtained from this training course to your work after your return to your home country?

**Approval of Superior Officer for the above - Mentioned Plan**

(Name of Superior Officer) \_\_\_\_\_

(Designation / Position of Superior Officer) \_\_\_\_\_

(Signature)  
(Recommendation by Superior Officer) \_\_\_\_\_

**Declaration (to be signed by the nominee)**

I certify that the statements made by me in this form are true and correct to the best of my knowledge.

If accept for training, I agree:

- (a) not to bring or invite any member of my family,
- (b) to carry out such instructions and abide by such conditions as may be stipulated by both the nominating government and the Japanese Government in respect of this course of training,
- (c) to follow the course of study or training, and abide by the rules of the institution or establishment with which I undertake to study or be trained at,
- (d) to refrain from engaging in political activities or any form of employment for profit or gain,
- (e) to submit any progress report or evaluation questionnaires which may be prescribed,
- (f) return to my home country at the end of my course of study or training, and
- (g) that training program may be canceled immediately, provided any part of my application documents turn out to be false.

I also fully understand that if accepted for training it may be subsequently withdrawn if I fail to make adequate progress, or for any other sufficient cause including physical condition is determined by the Government of Japan.

Date: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

## Medical History and Examination for JICA Training

### Important Notice

Before you complete the Medical History Questionnaire, you are hereby notified that: medical conditions resulting from an undisclosed pre-existing condition may not be financially compensated for by JICA and may result in termination of your training program.

I understand and accept the terms of this notice. Yes \_\_\_ No \_\_\_

### Nominee Will Check "Yes" or "No" and Explain

	Yes	No		Explanation	When	Condition at Present
a.			Have you had any significant or serious illness or injury? (If hospitalized, give place & dates.)			
b.			Have you had any operations or advice by a physician to have an operation? (Give place & dates.)			
c.			Do you currently use any drugs for treatment of a medical condition? (Give name & dose.)			
d.			Have you ever been a patient in a mental hospital or sanitarium or treated by a psychiatrist? (Give place & dates.)			

Nominee will indicate "Yes" or "No" to each item.

Do you now have or have you ever had the conditions listed below?

(Check each item, if yes, enclose the relevant condition with a circle.)

	Yes	No	Condition
a.			Asthma, emphysema, or other lung conditions
b.			Tuberculosis or live with anyone who has tuberculosis
c.			High blood pressure, heart disease
d.			Stomach, liver (hepatitis), or gall bladder disease
e.			Kidney or bladder disease, stone or blood in urine
f.			Diabetes (sugar in the urine)
g.			Depression, excess worry, attempted suicide, or other psychological symptoms
h.			Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS)
i.			Tumor, abnormal growth, cyst, or cancer
j.			Bleeding disorder, blood disease (sickle cell anemia)

**I certify that I have read the above instructions and answered all questions truly and completely to the best of my knowledge.**

Printed Name of the Nominee	Date	Signature of Nominee
-----------------------------	------	----------------------